CAMINO AL #300

SPAWN®

LA HISTORIA DE SPAWN PARTE 2

ESPACIO DEDICADO A TRADUMAQUETACIONES SIN GRUPO DEFINIDO

SPAWN®

TODD McFARLANE
GUIÓN

JASON SHAWN ALEXANDER
ARTE

TODD McFARLANE AND JON GOFF
HISTORIA

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

FCO PLASCENCIA
COLORES

FRANCESCO MATTINA
PORTADA ARTÍSTICA (A/B)

TODD McFARLANE AND FRANCESCO MATTINA
PORTADA ARTÍSTICA (C)

TODD McFARLANE
DIRECTOR CREATIVO

JON GOFF
EDITOR EN JEFE

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

RAZIEL36
MAQUETA

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Producción Artística
JORDAN BUTLER

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Redeemer y Cogliostro recuerdan la historia de Al Simmons y Spawn. Ambos rápidamente se dan cuenta de que Spawn es el más grande enemigo que jamás imaginaron. Se preparan para una batalla a muerte.

Spawn #297. May 2019. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA.

Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2019 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2019 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

TIENES NUESTRA ATENCIÓN, COGLIOSTRO. ILUMÍNANOS CON TU VISIÓN. DESDE QUE ALGUNA VEZ FUISTE UN HELLSPAWN, DINOS POR QUÉ ESTE ***AL SIMMONS*** "SPAWN" ES TAN DIFERENTE. ¿QUIZÁS FUERON TODOS LOS RECUERDOS QUE LE DISTE? ENSEÑÁNDOLE COMO SOBREVIVIR. COMO VENCER AL INFIERNO EN SU PROPIO JUEGO.

¿TE ARREPIENTES DE ESO? ¿DE QUE PUEDES SER PARCIALMENTE RESPONSABLE DE ESTA GUERRA QUE ESTÁ A PUNTO DE ENGULLIRNOS A TODOS?

¿O SIMPLEMENTE TE PREOCUPAS POR TI MISMO?

YA TE LO DIJE. ME PREOCUPO POR SOBREVIVIR...

PERO NO VOY A HACERLO-- Y TAMPOCO TÚ-- SI CREES QUE PUEDES ATACAR A SIMMONS COMO SI FUERA OTRO SPAWN DE LOS ANTERIORES. ***¡NO LO ES!*** ¡Y NO LO HA SIDO POR BASTANTE TIEMPO!

CUANTO ANTES TE DES CUENTA DE ESE HECHO, TAMBIÉN SERÁ LA MEJOR OPORTUNIDAD QUE TENDRÁ EL CIELO DE SOBREVIVIR.

ESTÁS ENTRE ENEMIGOS, COG. YO QUE TÚ BAJARÍA ESA ACTITUD.

NO HE ***COMENZADO*** A MOSTRAR MI ACTITUD, REDEEMER. Y JUSTO AHORA, ¡ME IMPORTA ***UN CARAJO*** LO QUE PIENSES!

"PORQUE TÚ Y TUS ÁNGELES MATONES ESTÁN MÁS PREOCUPADOS POR LUCHAR QUE POR INTENTAR APRENDER ALGO. ¿CREES QUE SIMMONS Y LO QUE HA ESTADO HACIENDO CON SUS PODERES ES UN CAMBIO RECIENTE? ***¡NO!*** ¡ESTO HA LLEVADO AÑOS DE FABRICACIÓN!"

"Y TRISTEMENTE, NINGUNO DE NOSOTROS-- ¡INCLUYÉNDOME!-- HA ESTADO PRESTANDO ATENCIÓN. ENTONCES NO ESTÁ SIMPLEMENTE HACIENDO LAS COSAS DE MANERA DIFERENTE. LO QUE ESTÁ HACIENDO, NO LO HABÍA ESTADO HACIENDO ANTES.

¡ESTO ES NUEVO!

Y ESTÁ CONFIANDO EN EL HECHO DE QUE NO TENEMOS IDEA DE CÓMO CONTRARRESTARLO".

"PORQUE NO PODEMOS. Y ESO DEBERÍA ASUSTAR A TODOS Y CADA UNO DE USTEDES".

"Y SI TAMBIÉN TE ESTÁS PREGUNTANDO ¿CÓMO LO PERDÍ? FUE PORQUE MI PROPIA ARROGANCIA ME CEGÓ A LOS MOVIMIENTOS SUTILES QUE ESTABA HACIENDO. NO SÉ SI FUE SOLO INSTINTIVAMENTE PARA EMPEZAR, PORQUE NO PODRÍA HABER SABIDO LAS COSAS PASADAS COMO PARA PLANEAR TODO ESTO. DESPUÉS DE QUE MATÓ A MALEBOLGIA, NO CONCENTRÓ SU IRA O ENERGÍA EN EL CIELO O EL INFIERNO. NO. DIRIGIÓ SU ATENCIÓN A LOS HUMANOS. Y MÁS IMPORTANTE, COMENZÓ A ACEPTAR SU LUGAR EN LAS SOMBRAS. Y ALGUNOS, A CAMBIO LO TRATARON COMO SI FUERA SU REY".

"¿POR QUÉ...?"

"¿POR QUÉ NO QUISO EL TRONO DEL INFIERNO? NUNCA HABÍA ENTENDIDO ESO HASTA HACE POCO. ¿POR QUÉ NO QUERRÍA LLENAR EL VACÍO QUE CAUSÓ AL MATAR A MALEBOLGIA?"

"EN LUGAR DE ESO, DEJÓ AL CIELO Y AL INFIERNO CAER EN EL CAOS LUCHANDO POR ESTE TRONO VACÍO ENTRE NOSOTROS MISMOS. MIENTRAS TODOS NOS DEBILITÁBAMOS, ÉL COMENZÓ A CRECER".

"Y LA PROFECÍA QUE TODOS NOSOTROS QUERÍAMOS LOGRAR... LA QUE DICE: *'EL QUE SE CONVIERTA EN EL NUEVO REY, SERÁ EL AMO DE TODOS AQUELLOS QUE NO SE SIENTAN EN EL TRONO'*".

"TONTAMENTE, DIOS Y SATANÁS NUNCA PENSARON EN QUE EL MANTO DE PODER DEL QUE HABLABA LA PROFECÍA PODRÍA ESTAR LOCALIZADO EN LA TIERRA".

"Y TODOS HEMOS ESTADO PAGANDO EL PRECIO DESDE ENTONCES".

"Y AUNQUE SIMMONS SEGUÍA DICIENDO QUE NO QUERÍA TENER NADA QUE VER CON SER SPAWN, AL CONTRARIO, SU PRESENCIA TUVO EL EFECTO CONTRARIO. ATRAJO A DOCENAS DE ENEMIGOS CUYO ÚNICO PROPÓSITO ERA INTENTAR VENCERLO EN BATALLA, PORQUE LLEVABA EL TRAJE DE SIMBIONTE QUE PENSABAN QUE ERA UN SÚPER HÉROE DE HOY EN DÍA. UN HOMBRE AL QUE SIMPLEMENTE PODRÍAN VENCER Y QUITARLE SU PODER".

"UNO A UNO CAYERON Y AUN ASÍ SEGUÍAN VINIENDO. SU EXISTENCIA COMPLICÓ NUESTROS PLANES PORQUE SE ESTABAN PONIENDO EN NUESTRO CAMINO SIENDO CAPACES DE LLEGAR A SPAWN DE LA MANERA EN LA QUE LO NECESITÁBAMOS".

"ESTOS VILLANOS, EN LUGAR DE SER UN DETRIMENTO PARA SPAWN, EN REALIDAD FORMARON UN "ESCUDO HUMANO" A SU ALREDEDOR... Y NO TENÍAN IDEA DE QUE ESTABAN AYUDANDO A SIMMONS CADA VEZ QUE LO ATACABAN".

"HACIENDO QUE TANTO EL CIELO COMO EL INFIERNO TUVIERAN QUE ESPERAR AL MARGEN POR SU OPORTUNIDAD DE ATACAR".

"PERO NO PUDIMOS CONTROLARNOS NOSOTROS MISMOS, ¿NO ES ASÍ? AL CONTRARIO, TUVIMOS QUE SALTAR, ESPERANDO QUE UN SPAWN DISTRAÍDO HARÍA MÁS FÁCIL PARA UNO DE NOSOTROS ROBAR SU SIMBIONTE. MAMMON, THAMUZ EL INQUISIDOR, Y EL RESTO DE ELLOS... NO SOLO FALLARON EN SUS ATAQUES CONTRA SIMMONS, SINO QUE DESENCADENARON PREMATURAMENTE EL ARMAGEDÓN".

"¡ESTO OTRA VEZ HIZO MÁS FUERTE A SPAWN! FÍSICAMENTE SE ESTABA ACELERANDO A UN RITMO QUE NINGÚN OTRO SPAWN HABÍA LOGRADO".

"HAY DOS PARTES EN EL CRECIMIENTO DE UN SPAWN. LA PRIMERA PARTE ERA SU CUERPO. NECESITÓ ESTAR FÍSICAMENTE SINTONIZADO CON SU APOGEO... Y NOSOTROS ***FÁCILMENTE*** LE DIMOS RAZONES PARA LLEVAR SU CUERPO A ESOS LÍMITES".

"¿COMPRENDES LO QUE TE ESTOY DICIENDO? CADA UNO DE NOSOTROS PENSABA QUE SABÍAMOS CÓMO VENCERLO. PERO LO QUE HICIMOS NO LO ESTABA FRENANDO-- ¡ESTABA VOLVIÉNDOLO UNA MÁQUINA ASESINA! ¡LO ESTÁBAMOS ***FORTALECIENDO!***"

"CADA ATAQUE LO LLEVÓ UN PASO MÁS CERCA DE HONRARSE A SÍ MISMO Y A SU SIMBIONTE. Y ESE PODER EVENTUALMEN-TE DESENCADENÓ UNA CONEXIÓN CON CADA SPAWN A TRAVÉS DEL TIEMPO. ME ATRAJO HACIA ÉL, MIENTRAS PENSÉ QUE TENÍA EL CONTROL TODO EL TIEMPO".

"HAY ALGO EN SU ALMA, ALGÚN DEFECTO DE DISEÑO QUE MALEBOLGIA NO VIO CUANDO ELIGIÓ A SIMMONS. ¡Y ESE DEFECTO AHORA LO HA HECHO CAPAZ DE APROVECHAR LAS ALMAS DE TODOS LOS SPAWN DEL PASADO, DEL PRESENTE Y DEL FUTURO!"

"Y LA ÚNICA COSA QUE NOS MANTIENE VIVOS A TODOS NOSOTROS, ES QUE ÉL TODAVÍA NO SABE QUE TIENE ESA HABILIDAD. QUE TU DIOS NOS AYUDE A TODOS SI ALGUNA VEZ DESCUBRE ESE HECHO. PORQUE SI PUEDE FORMAR SU PROPIO EJÉRCITO CONTRA NOSOTROS, ***ÉL GANA.*** ¡ÉL LO GANA ***TODO!***"

"A PESAR DE QUE PENSAMOS QUE LO HABÍAMOS DERROTADO MENTALMENTE... HASTA EL PUNTO QUE PARECÍA DERROTADO Y YA NO QUERÍA TENER NADA QUE VER CON SER UN SPAWN. PERO ESO NO ERA LO QUE ESTABA PASANDO. NO ESTABA RENUNCIANDO... ¡ÉL ESTABA ***PLANEANDO!***"

"PORQUE HIZO EL ÚNICO MOVIMIENTO QUE RECÉ QUE NUNCA PUDIERA ENCONTRAR Y ERA EL DE POR FIN ENFOCARSE EN SU MENTE. NO CAMINÓ POR DÍAS EN EL PURGATORIO PORQUE ESTUVIERA GOLPEADO-- QUISO QUE PENSÁRAMOS ESO-- NO, ESTABA PREPARANDO EL ESCENARIO. NO SE SUICIDÓ CUANDO SE VOLÓ LA CABEZA,

¡ÉL CREÓ CAOS!

TODOS HABÍAMOS ESTADO TAN CONCENTRADOS INTENTANDO MATARLO, QUE CUANDO SE SACÓ DEL JUEGO ÉL MISMO, NO SUPIMOS QUE HACER CON NOSOTROS MISMOS".

"Y JUSTO COMO LO QUE PASÓ CUANDO MALEBOLGIA FUE MASACRADO, DEMONIOS Y ÁNGELES COMENZARON A TROPEZAR CON ELLOS MISMOS TRATANDO DE PROBAR QUE PODRÍAN SER LOS NUEVOS ***"AMOS"*** DE ESTA GUERRA PROFANA".

"¡SIMMONS HABÍA PUESTO SU TRAMPA Y DEBIÓ HABERSE REÍDO DE LA FACILIDAD CON LA QUE TODOS CAÍMOS EN ELLA!"

"EL NUEVO ANFITRIÓN QUE ENCONTRÓ PARA EL TRAJE FUE JIM DOWNING. NO FUE UNA SELECCIÓN ALEATORIA PARA SIMMONS. DOWNING TENÍA EL MISMO ESPÍRITU INHABITADO DE SIMMONS DURANTE SUS PRIMEROS DÍAS DE CONVERTIRSE EN SPAWN. Y PARA AVENTAJARNOS, DOWNING FUE TAMBIÉN EL PRIMERO EN VESTIR EL TRAJE DE SIMBIONTE SIN HABER MUERTO PRIMERO".

"ESO DEBERÍA HABER SIDO ***OTRA PISTA*** PARA NOSOTROS. PERO FUIMOS CIEGOS TAMBIÉN A ESO. PENSANDO QUE UN HUMANO QUE NO ESTUVIERA MUERTO, QUE NO HABÍA SENTIDO EL DURO TOQUE DEL INFIERNO, SERÍA UN BLANCO FÁCIL".

"¿Y POR QUÉ NO? EL SIMBIONTE ESTABA LUCHANDO PARA ADAPTARSE A SU NUEVO ANFITRIÓN, ASÍ QUE ¿POR QUÉ NO SERÍA ESTA LA OPORTUNIDAD DE CAPTURAR FINALMENTE AL SIMBIONTE? ESO ES POR LO QUE TODOS HEMOS ESTADO LUCHANDO, ***¿NO ES ASÍ?...*** QUE UNO DE NOSOTROS MANEJE EL TRAJE DE SPAWN. AHÍ ES DONDE EL PODER RESIDE".

"LO QUE SEA QUE SIMMONS ESTÉ PLANEANDO, NO PODEMOS OLVIDAR NUESTRO OBJETIVO... DESPOJARLO DE SU TRAJE DE UNA VEZ POR TODAS. Y ASEGURARNOS DE QUE NO LE QUEDA NI UNA ASTILLA DEL SIMBIONTE..."

"...PORQUE ASÍ FUE COMO REGRESÓ A LA TIERRA, MANTENIENDO UN PEDAZO DE SU TRAJE. SABÍA QUE LO PODÍA TRANSPORTAR DE REGRESO CUANDO ESTUVIERA LISTO. ¡PERO EL MOVIMIENTO QUE HIZO, CUANDO SE SUICIDÓ... FUE PARA QUE PUDIERA APRENDER NUESTRO JUEGO! DE TODO LO QUE ESTÁ HACIENDO, ESTO ES DE LO QUE DEBERÍAMOS ESTAR MÁS ASUSTADOS-- NO DEJÓ LA TIERRA POR DESESPERACIÓN, LA DEJÓ PARA ESTUDIAR, PARA ENTRENAR SU MENTE".

"Y NO SOLO APRENDIÓ LAS REGLAS DE NUESTRO JUEGO... ¡ÉL LO ***DOMINÓ!*** ¡HASTA EL PUNTO QUE ESTÁ VOLVIENDO NUESTROS ATAQUES CONTRA NOSOTROS! POR AÑOS LUCHÓ PARA NO ESTAR INVOLUCRADO EN ESTA GUERRA. AHORA, PROSPERA EN LAS BATALLAS. TRATANDO DE EXPULSARNOS, PORQUE YA NO PODEMOS ESCONDERNOS DE ÉL".

"VIO ESO CUANDO CERRABA LAS PUERTAS TANTO AL CIELO COMO AL INFIERNO. NOS ATRAPÓ AQUÍ EN LA TIERRA CUANDO SELLÓ LAS ***"ZONAS MUERTAS"***. ¡EL ÚNICO CAMINO QUE CUALQUIERA DE NOSOTROS TENÍA PARA VOLVER A CASA ESTÁ BLOQUEADO!"

"AHORA ESTÁ CAZÁNDONOS UNO A UNO HASTA QUE NO PODAMOS MOLESTAR A NINGÚN OTRO HUMANO NUNCA MÁS. ESO FUE LO QUE APRENDIÓ CUANDO SE FUE A LA ***"OSCURIDAD"*** POR TODOS ESOS MESES... COMO DERROTAR A SUS ENEMIGOS EN SU PROPIO JUEGO".

"Y QUIENES HAYAN MATADO A SU ESPOSA, NO SOLO NOS QUITARON LA ÚNICA VENTAJA QUE TENÍAMOS SOBRE ÉL... ¡TAMBIÉN ***DESATARON SU FURIA!*** UNA FUERZA TAN PODEROSA QUE MATÓ A SATANÁS Y SELLÓ CUALQUIER ESPERANZA DEL INFIERNO DE SER CAPAZ DE CONTINUAR COSECHANDO ALMAS HUMANAS. MATAR A WANDA NO LO DISUADIÓ, ***¡LO LIBERÓ!***"

"LA ÚNICA PRISIÓN QUE TENÍAMOS PARA DEJARLO ENCERRADO-- SU AMOR POR SU ESPOSA-- POR EL CONTRARIO, SU MUERTE LO LIBERÓ DE ESA CARGA".

"Y AHORA ES UN HOMBRE SIN NADA QUE PERDER. ***NO LE IMPORTA*** SI MUERE OTRA VEZ. TODO LO QUE QUIERE ES ***¡VENGANZA!...*** Y AHORA ¡TIENE EL PODER Y LA FUERZA PARA CONSEGUIRLA!"

"PERO TIENE UNA DEBILIDAD. MÁS PELIGROSA QUE CUALQUIERA DE NOSOTROS, Y ES ***¡ÉL MISMO!*** LO HE VISTO DE PRIMERA MANO. NUNCA HA SIDO CAPAZ DE CONTROLAR SUS EMOCIONES. NI UNA SOLA VEZ CUANDO HA IMPORTADO. ASÍ QUE, AHÍ ES A DONDE TENEMOS QUE APUNTAR".

"ALGUIEN TIENE QUE SACARLO DE SU JUEGO. INTERRUMPIR SUS PLANES POR UN SEGUNDO, Y ¡LUEGO ASESTAR SU ***'GOLPE MORTAL'!***"

"SI, SU TRAJE PUEDE ESTARSE TRANSFORMANDO, MOSTRANDO NUEVAS HABILIDADES DE LAS QUE HEMOS VISTO, COMO RESUCITAR A LOS VILLANOS MUERTOS Y MOSTRAR SU VERDADERA FORMA DE MONSTRUO... BIEN, QUIENQUIERA QUE PUEDA TOMAR ESO DE SIMMONS SE CONVERTIRÁ EN UN ***DIOS.*** MÁS PODEROSO QUE EL DIOS AL QUE AHORA TE LE ARRODILLAS".

"PERO DESDE QUE SIMMONS SE EXPUSO AL MUNDO, INTENTANDO HACER BRILLAR UNA LUZ EN NUESTRA EXISTENCIA..."

...EL MANTO DE QUIEN PODRÍA CONVERTIRSE EN EL ***PRÓXIMO DIOS*** SE COMPLICÓ. LA PREGUNTA ES, AHORA QUE HAS OÍDO A QUÉ TE ENFRENTAS-- ¿CUÁNTOS DE USTEDES TODAVÍA ESTÁN ***DISPUESTOS*** A ENFRENTAR SOLOS A SIMMONS?

EL CIELO NO CREA COBARDES COMO LO HACE EL INFIERNO, QUERIDO COG. ¡MIS HOMBRES NO TEMEN A NADA Y MORIRÍAN ANTES DE PERMITIR QUE CUALQUIER ESCORIA DEL DEMONIO SE CONVIRTIERA EN EL NUEVO AMO Y SEÑOR DE LA TIERRA!

Y AUNQUE APRECIAMOS TU ADVERTENCIA, PIENSO QUE ESTAS SOBREVALORANDO LO QUE SIMMONS ES. TUVO LA OPORTUNIDAD DE MATARME RECIENTEMENTE, PERO NI ÉL NI SU SIMBIONTE PUDIERON HACERLO. ASÍ QUE, SI NO PUEDE MATARME, A UN SIMPLE GUERRERO, ¿A QUIÉN PUEDE MATAR?

MATÓ A MALEBOLGIA Y A SATANÁS.

NO ESTOY HABLANDO DEL INFIERNO. TU LADO SIEMPRE HA SIDO DÉBIL. ESTOY HABLANDO DE NOSOTROS, GUERREROS ESCOGIDOS POR LA MANO DE DIOS. SPAWN NO HA DEMOSTRADO QUE PUEDA DESTRUIRNOS... ASÍ QUE, ESTOY MÁS QUE DISPUESTO A DARLE OTRA OPORTUNIDAD DE PROBARME QUE ESTOY EQUIVOCADO.

¡ENTONCES ERES UN MALDITO TONTO!

Siguiente número: ¡EL CIELO ATACA!